



អ្នកបោះឆ្នោត ដែលពិការ

Note: When this publication was originally published, we were known as Protection & Advocacy, Inc. (PAI). In October 2008, we changed our name from PAI to Disability Rights California.

Protection &
Advocacy,
Inc.

100 Howe Ave., Suite 185-N
Sacramento CA 95825
1-800-776-5746
www.pai-ca.org

អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ

មានប្រជាពលរដ្ឋអាមេរិកច្រើនជាង 35 លាននាក់ពិការដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត។ ក៏ប៉ុន្តែចំនួននេះ មានតែ 15 លាននាក់ប៉ុណ្ណោះចេញបោះឆ្នោត។ នេះមានន័យថា ប្រជាពលរដ្ឋ 20 លាននាក់ដែលពិការមិនបានចេញមកបោះឆ្នោតទេ។ សន្លឹកឆ្នោតរបស់ពួកគាត់នេះអាចមានឥទ្ធិពលធំដល់បេក្ខជនដែលជ្រើសតាំង ឬ លើ គំរោងមធ្យោបាយដែលប៉ះពាល់ដល់ជនពិការ។ ការបោះឆ្នោតខ្លះ គឺបានសម្រេចកិត្យក្លា។ រាល់សម្រេចសន្លឹកឆ្នោត គឺមានតម្លៃណាស់។

សន្លឹកឆ្នោតរបស់លោកអ្នក គឺសម្រេចជ្រើសតាំងបេក្ខជនចូលកាន់មុខតំណែង។ ការបោះឆ្នោត គឺជាឱកាសរបស់លោកអ្នកបង្ហាញដល់បេក្ខជនជាប់ឆ្នោតពីបញ្ហា ឬគំរោងសាងសង់អ្វីដែលមានសារៈសំខាន់ដល់លោកអ្នក។ សម្រេចឆ្នោតរបស់លោកអ្នក, គឺគេរាប់យកជាផលប្រយោជន៍ ! សម្រេចឆ្នោតរបស់លោកអ្នក គឺមានសារៈសំខាន់ណាស់ !

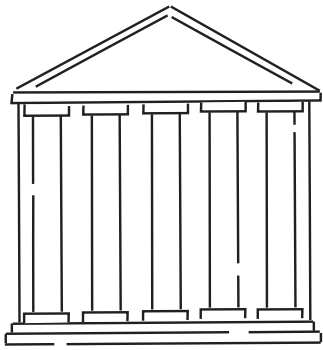
កូនសៀវភៅតូចនេះអធិប្បាយប្រាប់លោកអ្នកអំពី :

- ច្បាប់ការពារអ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ
- របៀបចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត
- សម្ភារបោះឆ្នោតដើម្បីជួយជំនួយដល់លោកអ្នកបោះឆ្នោត
- របៀបបោះឆ្នោត
- ភ្នាក់ងារ PAI អាចជួយលោកអ្នកបានអ្វីខ្លះ

មាតិកា

អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ.....	2
មាតិកា.....	2
ច្បាប់សហព័ន្ធ (រដ្ឋាភិបាល) និងរដ្ឋដែលការពារអ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ	3
ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត	6
សម្ភារបោះឆ្នោតសំរាប់ជួយលោកអ្នកក្នុងពេលបោះឆ្នោត	11
របៀបបោះឆ្នោត	14
ការបោះឆ្នោតដោយអ្នកបោះឆ្នោតមិនមកផ្ទាល់គ្រាន់តែផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍	17
សំនួរទូទៅ	19
មន្ត្រីគ្រប់គ្រងការបោះឆ្នោត, តាមលំដាប់ ខោនធី	21

ច្បាប់សហព័ន្ធ (រដ្ឋាភិបាល) និងរដ្ឋដែលការពារអ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ



លោកអ្នកមានសិទ្ធិនៅតាមទីកន្លែងដែលងាយស្រួលសំរាប់លោកអ្នក ក៏ដូចជា លោកអ្នកក៏មានសិទ្ធិទទួលបានភាពសម្ងាត់និងរបៀបងាយស្រួលក្នុងការ បោះឆ្នោតផងដែរ។ ច្បាប់រដ្ឋាភិបាលនិងច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាការពារ ដល់សិទ្ធិបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នក។

ច្បាប់រដ្ឋាភិបាល

ច្បាប់រដ្ឋាភិបាលដែលការពារអ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការមាន :

Help America Vote Act (HAVA) (ច្បាប់ជួយជនជាតិអាមេរិកបោះឆ្នោត)

ច្បាប់ HAVA, ជាច្បាប់ជួយជនជាតិអាមេរិកបោះឆ្នោតនៃឆ្នាំ 2002, មាត្រានេះរៀបចំការវិធានសំរាប់ ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតរបស់រដ្ឋាភិបាល។ បទវិធានទាំងអស់នេះ រួមទាំងមានប្រការធ្វើយ៉ាងណាឱ្យប្រព័ន្ធបោះ ឆ្នោតនោះ មានការងាយស្រួលសំរាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ។ ពាក្យថា **ងាយស្រួល**មានន័យថា ប្រព័ន្ធ បោះឆ្នោតងាយស្រួលប្រព្រឹត្តធ្វើតាមដំណើរការនិងផ្ទាល់ខ្លួនដែលម្តង។

ច្បាប់ HAVA ពណ៌នាថា :

- នៅខែមករា ទី 1 ឆ្នាំ 2006, នៅគ្រប់សង្កាត់ទាំងអស់យ៉ាងហោចណាស់ត្រូវតែមានម៉ាស៊ីនសំរាប់ បោះឆ្នោតមួយ ឬប្រព័ន្ធប្រើប្រាស់ងាយស្រួលដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ។ ប្រការនេះនិយាយ រួមមានមនុស្សខ្វាក់ និង មនុស្សមានបញ្ហាភ្នែក។
- អ្នកបោះឆ្នោតម្នាក់ៗត្រូវតែមានសមត្ថភាពបោះឆ្នោតដោយមានភាពសម្ងាត់ ហើយអាចបោះដោយ ខ្លួនឯងផ្ទាល់។
- រដ្ឋាភិបាលនិងរដ្ឋាភិបាលស្រុកអាចទទួលបានថវិកាជំនួយ ដើម្បីជួយរៀបចំទីកន្លែងបោះឆ្នោតបាន ងាយស្រួល។
- មន្ត្រីគ្រប់គ្រងការបោះឆ្នោតនិងបុគ្គលិកនៅប្រចាំស្ថានីយបោះឆ្នោតនិងទទួលបានការហ្វឹកហ្វឺន ដើម្បីជួយ ដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ។

42 USC § 15301, et seq.

**Americans with Disabilities Act (ADA) of 1990
(ច្បាប់ស្តីពីជនជាតិអាមេរិកដែលពិការនៃឆ្នាំ 1990)**

ច្បាប់ ADA ដែលពណ៌នាថា ម្ចាស់ក្រុមហ៊ុន, រដ្ឋបាលរដ្ឋ និងរដ្ឋបាលស្រុក ហើយនិងទីកន្លែងសាធារណៈ មិនអាចប្រព្រឹត្តអំពើប្រកាន់ប្រឆាំងដល់លោកអ្នកដោយសារតែលោកអ្នកមានភាពពិការបាននោះឡើយ។

លោកអ្នកត្រូវតែមានសិទ្ធិចុះឈ្មោះនិងបោះឆ្នោត។ ខោនធី លោកអ្នករស់នៅត្រូវតែមានកន្លែងបោះឆ្នោត ដែលងាយស្រួលសំរាប់លោកអ្នក។ ទីកន្លែងបោះឆ្នោតងាយស្រួលមានន័យថា មានកន្លែងចតរថយន្ត, ផ្លូវតូចសំរាប់ដើរឆ្ពោះទៅកាន់កន្លែងបោះឆ្នោត, ច្រកចូល, ច្រកចេញ និងទីផ្សារបោះឆ្នោតដែលមានភាព ងាយស្រួលសំរាប់ឲ្យលោកអ្នកប្រើប្រាស់។

42 USC § 12101, et seq.

**National Voter Registration Act (NVRA or “Motor Voter Act”) of 1993
(ច្បាប់ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតជាតិ (ច្បាប់ NVRA ឬ "ច្បាប់អ្នកបោះឆ្នោត") នៃឆ្នាំ 1993**

ច្បាប់ NVRA ធ្វើឲ្យមានការងាយស្រួលដល់លោកអ្នកចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត ពីព្រោះតែលោកអ្នកអាចចុះ ឈ្មោះនៅតាម :

- ការិយាល័យរដ្ឋដែលផ្តល់ជំនួយសាធារណៈ
- កម្មវិធីរដ្ឋផ្តល់ថវិកាណាមួយដែលបំរើដល់ជនពិការ

ការិយាល័យភ្នាក់ងារទាំងអស់នេះមានក្រដាសសំរាប់បំពេញចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ ហើយពួកគេអាចជួយ បំពេញក្រដាសនោះ ហើយនិងជួយធ្វើប្រដាសបំពេញនោះឲ្យលោកអ្នកផងដែរ។

42 USC § 1973 (gg), et seq.

**Voting Accessibility for the Elderly and Handicapped Act (VAEHA) of 1984
(ច្បាប់បោះឆ្នោតងាយស្រួលសំរាប់មនុស្សចាស់និងជនពិការនៃឆ្នាំ 1984)**

ច្បាប់ VAEHA បានពណ៌នាថា កន្លែងបោះឆ្នោតជ្រើសរើសរដ្ឋាភិបាលត្រូវតែមានភាពងាយស្រួលដល់ លោកអ្នក។ រដ្ឋត្រូវតែជួយលោកអ្នកចុះឈ្មោះនិងបោះឆ្នោត។ លោកអ្នកត្រូវតែបានទទួលព័ត៌មានដោយ ប្រើឧបករណ៍ TDD/TTY។ បើសិនជាគ្មានទីកន្លែងបោះឆ្នោតដែលងាយស្រួលសំរាប់ឲ្យលោកអ្នកទេ គេត្រូវតែផ្តល់មធ្យោបាយណាមួយឲ្យលោកអ្នកដើម្បីអាចបោះឆ្នោតបាន។

42 USC § 1973 (ee), et seq.

ខ្នាតតម្រូវរបស់រដ្ឋាភិបាលសំរាប់ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតតាម អេលិចត្រូនិច

ក្នុងឆ្នាំ 2002 គណៈកម្មាធិការរដ្ឋាភិបាលសំរាប់ការបោះឆ្នោត (Federal Election Commission, FEC) ពណ៌នាថា ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតទាំងអស់ត្រូវតែមានការងាយស្រួលដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ។

ដើម្បីសិក្សាបន្ថែមអំពីប្រការទាំងនេះ ចូរមើលគេហទំព័រកុំព្យូទ័រ : www.fec.gov

ច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

ច្បាប់រដ្ឋមានប្រការការពារដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការមាន :

រដ្ឋធម្មនុញ្ញរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

រដ្ឋធម្មនុញ្ញរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាពណ៌នាថា ការបោះឆ្នោតត្រូវតែប្រព្រឹត្តទៅឡើងដោយសម្ងាត់។

California Constitution, Art. II § 7

Accessible Voting Technology Act (AVTA) of 2002 (ច្បាប់ស្តីបច្ចេកទេសងាយស្រួលសំរាប់ការបោះឆ្នោតនៃឆ្នាំ 2002)

ច្បាប់ AVTA ពណ៌នាថា អ្នកបោះឆ្នោតដែលខ្វាក់ភ្នែក ឬមានបញ្ហាភ្នែកមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតដោយខ្លួនឯង ដែលគ្មានគេ "ជួយ" ឡើយ។

ច្បាប់ពណ៌នាថា លោកអ្នកត្រូវតែ :

- អាចប្រើប្រាស់, ជ្រើសរើស និងផ្ទេរទិន្នន័យ ហើយនិងការប្រើលើប្រព័ន្ធបោះឆ្នោត។
- មានសិទ្ធិដល់ការបោះឆ្នោតនិងឧបករណ៍បច្ចេកទេសដូចអ្នកបោះឆ្នោតដែលមិនមែនជនខ្វាក់ភ្នែក ឬមានបញ្ហាភ្នែកដែរ។
- មានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ទីកន្លែងបោះឆ្នោតយ៉ាងហោច 1 ចន្លោះនៅកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នក។

California Elections Code § 19225, et seq.

សំណើ 41

សំណើ 41 ដែលបានបោះជាតំដោយអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងឆ្នាំ 2002។ សំណើនេះពណ៌នាថា ខោនធី ទាំងឡាយអាចទទួលបានថវិកាខ្លះ ("ថវិកាស្មើគ្នា") ពីរដ្ឋនៅពេលណាគេទិញប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតថ្មី។ សំណើ 41 ក៏បានរៀបចំ Voting Modernization Board។

California Elections Code § 19230, et seq.

ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត

តើអ្នកណាអាចបោះឆ្នោតបាន?

លោកអ្នកអាចចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតបាន បើសិនជាលោកអ្នក :

- មានសញ្ជាតិអាមេរិក,
- ប្រជាពលរដ្ឋរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា,
- មានអាយុយ៉ាងតិច 18 ឆ្នាំ,
- មិនជាតុក ឬគេដោះលែងទោសមានលក្ខខណ្ឌដោយមានទោសពីបទឧក្រិដ្ឋ, ហើយ
- ដោយមិនចាត់ទុកពីតុលាការថា "មិនមានទោសដោយសារតែភាពវិកលចរិត", "អសមត្ថភាព ឡើងជំនុំជំរះក្តី", ជា "អ្នកប្រព្រឹត្តខុសគ្នាធម៌លើបទកាមគុណដោយ ផ្លូវចិត្ត"។ បន្ថែមទៅទៀត, មានបុគ្គលខ្លះដែលនៅក្នុងការគ្រប់គ្រងអភិរក្សប្រហែល ជាមិនអាចមានសិទ្ធិ បើសិនជាតុលាការ រកឃើញថា បុគ្គលនោះ "គ្មានសមត្ថភាព បំពេញសំណុំរឿងសារចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត បាន" ហើយជាពិសេសត្រូវដកហូតនូវសិទ្ធិបោះ ឆ្នោតលើក្រដាសអភិរក្សទាំងឡាយ។ សូមមើលព្រឹត្តិប័ត្រភ្នាក់ងារ PAI ហៅថា Right to Vote When You Are in a Facility or Under a Conservatorship (សិទ្ធិបោះ ឆ្នោតនៅពេលលោកអ្នករស់នៅក្នុងមន្ទីរ ឬក្រោមការគ្រប់គ្រង) អភិរក្សដែលមានចុះនៅ ក្នុងគេហទំព័រ <http://www.pai-ca.org/pubs/541401.htm> សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

របៀបចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត

បើសិនជាលោកអ្នកមានលក្ខណសមស្របតាមតម្រូវការ លោកអ្នកអាចទទួលក្រដាសចុះឈ្មោះបោះ ឆ្នោត ហើយបំពេញក្រដាសនោះ។ យកក្រដាសបំពេញនេះត្រឡប់ទៅឲ្យការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី ឬការិយាល័យរដ្ឋលេខាធិការ។ លោកអ្នកអាចផ្ញើប្រដាសចុះឈ្មោះមកឲ្យគេវិញដោយមិនអស់លុយ ឡើយ។

លោកអ្នកត្រូវតែសរសេរដាក់កម្មវត្ថុទាំងអស់នេះនៅលើក្រដាសចុះឈ្មោះ :

- ឈ្មោះរបស់លោកអ្នក។
- អាសយដ្ឋានផ្ទះសំបុត្រ។ បើសិនជាលោកអ្នកជាជនគ្មានទីជម្រករស់នៅទេ, ចូរសរសេរចុះអាសយដ្ឋានណាមួយដែលលោកអ្នកអាចទទួលសំបុត្របាន។ អាសយដ្ឋាននេះ អាចជាអាសយដ្ឋានរបស់ប្រៃសណីយ៍, អាសយដ្ឋានមិត្តភក្តិ ឬព្រាតិសន្តាន, អាសយដ្ឋានរបស់មន្ទីរសំរាប់ជនគ្មានជម្រករស់នៅ ឬភ្នាក់ងារបំរើក្នុងសង្គម។
- អាសយដ្ឋានរស់នៅផ្ទាល់។ គេត្រូវការព័ត៌មានអាសយដ្ឋាននេះ ដើម្បីគេចេញដាក់ទឹកនៃឯងបោះ ឆ្នោតសំរាប់ឲ្យលោកអ្នកទៅបោះឆ្នោត (ជាទឹកនៃឯងលោកអ្នកអាចទៅបោះឆ្នោតបាន)។ លោកអ្នក អាចសរសេរចុះឈ្មោះផ្លូវកាត់ទីដី បើសិនជាលោកអ្នកជាជនគ្មានទីជម្រករស់នៅទេនោះ។

- ត្រូវមានប័ណ្ណបើកបររដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Driver's License) ឬលេខកាតសំគាល់ខ្លួន (California ID)។ បើសិនជាលោកអ្នកមិនមានប័ណ្ណបើកបរ ឬកាត អាយឌី ទេ, ចូរប្រើលេខសូស្យាល សិចខ្សែរទី 4 លេខក្រោយគេបង្អស់របស់លោកអ្នក។
- លោកអ្នកត្រូវចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសនោះ ហើយស្រួចសច្ចាថាពិតមានទាំងអស់ត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដមែន។

លោកអ្នកនឹងបានទទួលកាតបញ្ជាក់សំរាប់អ្នកបោះឆ្នោត (Voter Notification Card) តាមប្រៃសណីយ៍ក្នុងរយៈពេលប្រមាណ 2 អាទិត្យ ក្រោយពីលោកអ្នកបានចុះឈ្មោះរួច។ ធ្វើយ៉ាងណាពិនិត្យមើលពិតមានលើកាតត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដ។ ចូរប្រាប់ការិយាល័យបោះឆ្នោតបានដឹង បើសិនជាមានអ្វីខុសឆ្គងនៅលើកាតនោះ។

ទៅយកក្រដាសចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅកន្លែងណា

មានរបៀបច្រើនសំរាប់យកក្រដាសចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនេះ។

- ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-800-345-VOTE (8683) សំរាប់មនុស្សពិការ (សម្លេង ឬ TDD/TTY)។ ស្នើសុំឲ្យគេផ្ញើក្រដាសចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតឲ្យលោកអ្នក។
- ទាក់ទងមកការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី របស់លោកអ្នក។ ចូរបើកមើលទំព័រ 21។
- ទៅយកក្រដាសចុះឈ្មោះនៅ :
 - បណ្ណាល័យ
 - មន្ទីរប្រឡងបើកបររថយន្ត (DMV)
 - ប្រៃសណីយ៍
 - ភ្នាក់ងារព្យាបាលជម្ងឺបតិជ្ជវិទ្យា ខោនធី
 - ការិយាល័យរបស់ PAI
 - ការិយាល័យ ខោនធី ឬការិយាល័យស្ងៀមរបស់ក្រុង
 - មណ្ឌលតំបន់
- ចុះឈ្មោះតាមគេហទំព័រកុំព្យូទ័ររបស់រដ្ឋលេខាធិការ : www.sos.ca.gov/elections/elections.htm
 ចុចលើពាក្យ “Fill out a Voter Registration Form Online” (បំពេញក្រដាសចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតតាមគេហទំព័រ)។
- ឬបោះពុម្ពក្រដាសនេះចេញពីគេហទំព័ររដ្ឋលេខាធិការ។ បំពេញហើយផ្ញើត្រឡប់ទៅអោយ :
 Secretary of State
 1500 11th Street
 Sacramento, CA 95814

ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅពេលណា

នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា លោកអ្នកត្រូវតែចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតឲ្យបាន 15 ថ្ងៃមុនពេលបោះឆ្នោត។

តើខ្ញុំត្រូវចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតសាជាថ្មីឬ?

លោកអ្នកត្រូវចុះឈ្មោះសាថ្មី **ប៉ុណ្ណោះ** បើជាលោកអ្នក :

- ផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅថ្មី,
- ផ្លាស់ប្តូរឈ្មោះថ្មី,
- ផ្លាស់ប្តូរគណបក្សនយោបាយ,
- មានសិទ្ធិបោះឆ្នោតឡើងវិញ ក្រោយពីបានចេញពីមន្ទីរឃុំឃាំង ឬរួចចេញពីទោសដែលគេដោះលែងដោយមានលក្ខខណ្ឌ, ឬ
- មានសិទ្ធិបោះឆ្នោតឡើងវិញ ក្រោយពីបានចេញពីការគ្រប់គ្រងអភិរក្សដែលគេបានព្យួរទុកសិទ្ធិបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នកនោះ។

ត្រូវការជំនួយក្នុងការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតឬ?

លោកអ្នកអាចទទួលជំនួយជួយចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតបានពីការិយាល័យរដ្ឋលេខាធិការ, មណ្ឌលតំបន់ DDS, ភ្នាក់ងារ ខោនធី ព្យាបាលជម្ងឺបតិជ្ជវិទ្យា ហើយនិងភ្នាក់ងារ PAI។ ពិតមានសំរាប់ទាក់ទងមកភ្នាក់ងារទាំងអស់មានចុះខាងក្រោមនេះ។

ការិយាល័យរដ្ឋលេខាធិការ

ចំពោះសំនួរ ឬជំនួយការខាងចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត សូមទូរស័ព្ទមកលេខទូរស័ព្ទណាមួយដូចមានតទៅនេះ :

- ភាសាអង់គ្លេស 1-800-345-VOTE (8683) សម្លេង ឬ TTD/TTY
- ភាសាស្បែនីស 1-800-232-VOTA (8682)
- ភាសាចិន 1-800-339-2857
- ភាសាវៀតណាម 1-800-339-8163
- ភាសាជប៉ុន 1-800-339-2865
- ភាសាហ្វីលីពីន 1-800-339-2957
- ភាសាកូរ៉េ 1-866-575-1558

មណ្ឌលតំបន់ DDS

ច្បាប់ពណ៌នាថា មន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍កិច្ចបំរើរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Department of Developmental Services (DDS)) ត្រូវតែផ្តល់ឲ្យលោកអ្នកនូវព័ត៌មាន ហើយនិងជួយលោកអ្នកលើការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ មន្ទីរ DDS មាន 21 មណ្ឌលក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។ មណ្ឌលតំបន់នៅក្នុងតំបន់លោកអ្នករស់នៅអាចជួយលោកអ្នកបាន។

ព័ត៌មានបន្ថែម សូមអាន :

- Regional Center: Responsibility to Assist Regional Center Clients with Voter Registration (មណ្ឌលតំបន់ : មានបន្ទុកជួយដល់មនុស្សត្រូវការជំនួយលើការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត)
- Voter Registration for Regional Center Clients (ក្រដាសចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតសំរាប់ឲ្យអ្នកទទួលជំនួយរបស់មណ្ឌលតំបន់)

លោកអ្នកអាចទទួលស្ងៀមស្ងៀមនៅខាងលើពីភ្នាក់ងារ PAI តាមគេហទំព័រ : www.pai-ca.org ឬទូរស័ព្ទមកភ្នាក់ងារ PAI។ សូមបើកមើលទំព័រ 10 ចំពោះការិយាល័យដែលមាននៅជិតកន្លែងលោកអ្នករស់នៅ។

ភ្នាក់ងារ ខោនធី ព្យាបាលជម្ងឺបតិផ្លូវចិត្ត

កម្មវិធីទាំងអស់ដែលផ្តល់ថវិកាមើលបំរើមនុស្សពិការត្រូវតែមានកិច្ចបំរើលើការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ នេះរួមមានភ្នាក់ងារ ខោនធី ព្យាបាលជម្ងឺបតិផ្លូវចិត្ត ហើយនិងមន្ទីរពេទ្យរដ្ឋ។

ព័ត៌មានបន្ថែម សូមអាន :

- “Right to Vote When You Are in a Facility or Under a Conservatorship”

លោកអ្នកអាចទទួលស្ងៀមស្ងៀមនេះពីភ្នាក់ងារ PAI តាមគេហទំព័រ : www.pai-ca.org ឬទូរស័ព្ទមកភ្នាក់ងារ PAI។ ចូរមើលទីកន្លែងការិយាល័យខាងក្រោមដែលមាននៅជិតកន្លែងលោកអ្នករស់នៅ។

ការិយាល័យរបស់ភ្នាក់ងារ Protection & Advocacy, Inc.

Protection & Advocacy, Inc.
100 Howe Avenue, Suite 235-N
Sacramento, CA 95825
ទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃ : 800-776-5746
ទូរស័ព្ទ : 916-488-9950
ទូរស័ព្ទ : 916-488-9960
TTY: 800-719-5798

Protection & Advocacy, Inc.
3580 Wilshire Blvd., Suite 902
Los Angeles, CA 90010
ទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃ : 800-776-5746
ទូរស័ព្ទ : 213-427-8747
ទូរស័ព្ទ : 213-427-8767
TTY: 800-781-4546

Protection & Advocacy, Inc.
1330 Broadway, Suite 500
Oakland, CA 94612
ទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃ : 800-776-5746
ទូរស័ព្ទ : 510-267-1200
ទូរស័ព្ទ : 510-267-1201
TTY: 800-641-0154

Protection & Advocacy, Inc.
1111 Sixth Avenue, Suite 200
San Diego, CA 92101
ទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃ : 800-776-5746
ទូរស័ព្ទ : 619-239-7861
ទូរស័ព្ទ : 619-239-7906
TTY: 800-576-9569

សម្ភារៈបោះឆ្នោតសំរាប់ជួយលោកអ្នកក្នុងពេលបោះឆ្នោត

ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតគំរូ ហើយនិងកូនសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោតខ្លីតូច កាលីហ្វ័រនីញ៉ា

ក្នុងរយៈពេលប្រមាណ 6 អាទិត្យមុនដល់ថ្ងៃបោះឆ្នោត, ការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី នឹងផ្ញើគំរូសន្លឹកឆ្នោតឲ្យលោកអ្នក។ ក្រដាសគំរូនេះមានព័ត៌មានពណ៌នាពីបេក្ខជននិងប្រការផ្សេងៗនៅលើសន្លឹកឆ្នោតនោះ។ លោកអ្នកក៏នឹងទទួលបានកូនសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោតខ្លីតូច កាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Ballot Pamphlet) ដែលមានអធិប្បាយព័ត៌មានច្រើនទៀត។

បើសិនជាលោកអ្នកចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតជិតដល់ពេលបោះឆ្នោតតែម្តងនោះ (15-29 ថ្ងៃមុនពេលបោះឆ្នោត) ប្រហែលជាគេមិនមានពេលគ្រប់គ្រាន់ធ្វើសម្ភារៈទាំងនោះឲ្យលោកអ្នកទេ។ លោកអ្នកនឹងទទួលបានកាតប្រៃសណីយ៍បញ្ជាក់ប្រាប់លោកអ្នកថា លោកអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ លោកអ្នកអាចទទួលបានកូនសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោតខ្លីតូចនៅតាមបណ្តាល័យ ឬតាមគេហទំព័រកុំព្យូទ័រតាមអាសយដ្ឋាន : www.sos.ca.gov/elections/elections_i.htm

ចុះបើសិនជាលោកអ្នកមានបញ្ហាភ្នែក, អានអក្សរ ឬខ្វះការយល់ដឹងភាសាអង់គ្លេសនោះ ខ្ញុំត្រូវធ្វើយ៉ាងណា?

លោកអ្នកអាចស្នើសុំកាស៊ីនេតស្តាប់សម្តែងស្តីពីកូនសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោតខ្លីតូចនេះបាន។ របស់របរទាំងអស់នេះមានចែកចាយអោយដោយឥតគិតថ្លៃនៅតាម :

- បណ្តាល័យ
- ស្ថាប័នបង្កើតអក្សរសំរាប់មនុស្សខ្វាក់
- ការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី
- គេហទំព័រកុំព្យូទ័ររបស់រដ្ឋលេខាធិការ : www.sos.ca.gov/elections/elections_dis.htm
- ការិយាល័យរដ្ឋលេខាធិការ : 1-800-345-VOTE (8683) (សម្តែង ឬ TDD/TTY)

កូនសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោតខ្លីតូចសំរាប់មនុស្សមិនចេះភាសាអង់គ្លេស

លោកអ្នកអាចស្នើសុំកូនសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោតខ្លីតូចជាភាសាផ្សេងៗទៀតបាន។ ទាក់ទងមកការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី របស់លោកអ្នកដើម្បីសាកសួរគេពីភាសាអ្វីដែលគេមាននោះ។

កូនសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោតខ្លីតូច កាលីហ្វ័រនីញ៉ា មានជាភាសាអង់គ្លេស, ស្តេនីស, ចិន, ជប៉ុន, កូរ៉េ, ហ្វីលីពីន និងភាសាវៀតណាម។ លោកអ្នកអាចទទួលសន្លឹកឆ្នោតនេះតាមគេហទំព័រកុំព្យូទ័រ :

www.voterguide.sos.ca.gov

សៀវភៅណែនាំពីការបោះឆ្នោតងាយស្រួល

លោកអ្នកក៏អាចទទួល **សៀវភៅណែនាំពីការបោះឆ្នោតងាយស្រួល**។ សៀវភៅណែនាំនេះមានពន្យល់លោកអ្នកច្បាស់លាស់ ហើយងាយស្រួលអានអត្ថបទព័ត៌មានអំពីសន្លឹកឆ្នោតកាលីហ្វ័រនីញ៉ានិងការបោះឆ្នោត។ សៀវភៅណែនាំនេះមានជាភាសាអង់គ្លេស, ជាភាសាផ្សេងៗទៀត, ជាខ្សែអាត់កាសែត និងជាអក្សរពុម្ពធំៗ។

សៀវភៅណែនាំពីការបោះឆ្នោតងាយស្រួលមានចុះ :

- សេចក្តីថ្លែងពីគណបក្សនយោបាយនីមួយៗ
- សេចក្តីថ្លែងនិងរូបថតបេក្ខជន
- សេចក្តីពន្យល់ពីវិធានការសន្លឹកឆ្នោត (សំណើផ្សេងៗ)
- ព័ត៌មានអំពីការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត និងការបោះឆ្នោត

ដើម្បីទទួល **សៀវភៅណែនាំពីការបោះឆ្នោតងាយស្រួល** :

- បោះពុម្ពចេញពីគេហទំព័រកុំព្យូទ័រតាមអាសយដ្ឋាន www.easyvoter.org។ អត្ថបទណែនាំនេះងាយស្រួលអាននៅកញ្ចក់កុំព្យូទ័រ។
- ទៅយកនៅតាមបណ្តាល័យ។
- ទាក់ទងមកការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី។

- លោកអ្នកក៏អាចទទួលសៀវភៅណែនាំជាខ្សែអាត់កាសែត ឬជាអក្សរពុម្ពផងដែរ។ ទាក់ទងមក :

Easy Voter Guide

League of Women Voters of California

801 12th Street, Suite #220

Sacramento, CA 95814

ទូរស័ព្ទ : 916-442-7215 (សំរាប់តែសម្លេងប៉ុណ្ណោះ, មិនមានប្រព័ន្ធ TDD/TTY ទេ)

លេខហ្វាកស៊ី : 916-442-7362

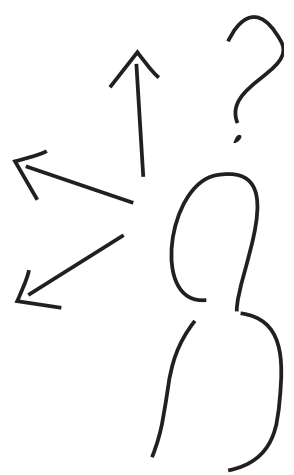
អ៊ី-មែល : lwvc@lwvc.org

<http://ca.lwv.org>

របៀបបោះឆ្នោត

តើខ្ញុំទៅបោះឆ្នោតនៅកន្លែងណា?

លោកអ្នកបោះឆ្នោតនៅស្ថានីយបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នក ក្រៅពីស្ថានីយបោះឆ្នោតបើកបំរើពីម៉ោង 7 ព្រឹក ដល់ ម៉ោង 8 ល្ងាចនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត។ ចូរពិនិត្យមើលសន្លឹកឆ្នោតគំរូរបស់លោកអ្នក ឬ កាតប្រៃសណីយ៍ដែល គេបានផ្ញើមកអោយដែលបញ្ជាក់ប្រាប់លោកអ្នកថា លោកអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតហើយ។ ព័ត៌មាន បង្ហាញប្រាប់លោកអ្នកពីទីកន្លែងលោកអ្នកទៅបោះឆ្នោត។



តើទីកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់ខ្ញុំងាយស្រួលចេញចូលទេ?

ប្រហែល។ សូមពិនិត្យរកមើលសញ្ញាការអំពីការពណ៌ខៀវនៅខាងខ្នងនៃសន្លឹកឆ្នោតគំរូរបស់លោកអ្នក។ បើសិនជាមានសញ្ញាការពណ៌ខៀវ ដូច្នោះទីកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នកគួរតែមានការងាយស្រួលចេញចូល។

តាមច្បាប់, រដ្ឋនីមួយៗត្រូវតែមានក្បួនណែនាំស្តីអំពីទីកន្លែងបោះឆ្នោតដែលងាយស្រួលចេញចូលសំរាប់មនុស្សពិការ។ លោកអ្នកអាចស្វែងរកបញ្ជីចុះរាយទីកន្លែងបោះឆ្នោតដែលបានរៀបចំឡើងដោយក្រសួងយុត្តិធម៌អាមេរិក (U.S. Department of Justice) តាមគេហទំព័រកុំព្យូទ័រ :

www.usdoj.gov/crt/ada/votingck.htm

ការិយាល័យរដ្ឋលេខាធិការមានបញ្ជីរាយទីកន្លែង **Polling Place Accessibility Checklist (បញ្ជីរាយ ទីកន្លែងបោះឆ្នោតងាយស្រួល)** សំរាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។ អាចបោះពុម្ពបញ្ជីរាយទីកន្លែងនេះចេញពីគេហ ទំព័រ : www.sos.ca.gov/elections/access_check.pdf

ឬស្នើសុំការិយាល័យរដ្ឋលេខាធិការឱ្យគេផ្ញើបញ្ជីរាយទីកន្លែងឱ្យលោកអ្នក : **1-800-345-VOTE (8683)** - ស្តាប់សម្លេង ឬប្រព័ន្ធ TDD/TTY

ទីកន្លែងបោះឆ្នោតងាយស្រួលប្រើប្រាស់មាន :

- គូសសញ្ញាងាយស្រួលសំរាប់ចតរថយន្តជិតច្រកចូល
- ផ្លូវតូចដើរទៅកាន់កន្លែងបោះឆ្នោតពីកន្លែងចតឡានស្រួល

- ទ្វារចេញចូលធំទូលាយនិងងាយទាញបើក
- សម្ភារៈសំរាប់បោះឆ្នោតនិងសញ្ញាប្រាប់ជានិច្ចពុម្ពផ្សំ
- បុគ្គលិកនៅកន្លែងបោះឆ្នោតរង់ចាំជួយលោកអ្នកនិងឆ្លើយសំណួរអ្វីៗលោកអ្នកមាន

បើសិនជាទីកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នកមិនងាយស្រួលប្រើប្រាស់ទេ ឬលោកអ្នកមិនអាចធ្វើដំណើរដល់កន្លែងបោះឆ្នោត លោកអ្នកអាច :

- បោះឆ្នោតដោយប្រើសន្លឹកធ្វើមុនពេលបោះឆ្នោត។
- ស្នើសុំទៅបោះឆ្នោតនៅកន្លែងបោះឆ្នោតដែលងាយស្រួលប្រើប្រាស់ជិតកន្លែងលោកអ្នករស់នៅ។
- ប្រើ "កន្លែងបោះឆ្នោតតាមចិញ្ចើមថ្នល់"។ បើសិនជាលោកអ្នកមិនអាចមកទីកន្លែងបោះឆ្នោតបាន បុគ្គលិកនៅកន្លែងបោះឆ្នោតអាចយកសន្លឹកឆ្នោតមកឲ្យលោកអ្នកនៅខាងចិញ្ចើមថ្នល់ ឬនៅក្នុងឡានរបស់លោកអ្នក។
- ទូរស័ព្ទការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី ឬភ្នាក់ងារ PAI បើសិនជាលោកអ្នកមានសំណួរអ្វី។

នៅបន្ទប់បោះឆ្នោត

ទោះជាកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នកងាយស្រួលប្រើប្រាស់ក៏ដោយ តែប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតប្រហែលជាមិនងាយស្រួលទេ។ ច្បាប់សហព័ន្ធពណ៌នាថា អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការត្រូវតែមានប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតងាយស្រួលក្នុងឆ្នាំ 2006។ ភ្នាក់ងារ PAI សង្ឃឹមនឹងមានប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតងាយស្រួលនៅពេលនោះ។

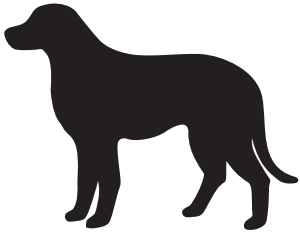
លោកអ្នកមានសិទ្ធិដល់ការសម្ងាត់និងរបៀបងាយស្រួលប្រើប្រាស់ក្នុងការបោះឆ្នោត។ មានកន្លែងបោះឆ្នោត ច្រើនដែលនឹងមានសម្ភារៈទាំងនេះសំរាប់ជួយដល់លោកអ្នក :

- បន្ទប់បោះឆ្នោតមានតុរាប (សំរាប់មនុស្សប្រើកៅអីពិការប្រើប្រាស់)
- អក្សរសំរាប់មនុស្សខ្លាចនិងក្បួនណែនាំអក្សរពុម្ពផ្សំ
- ក្រដាសពង្រីកធំៗសំរាប់មើល
- រូបភាពដើម្បីជួយពន្យល់ពីប្រព័ន្ធបោះឆ្នោត
- ប៊ុំកកាគូសសន្លឹកឆ្នោតងាយស្រួលប្រើ

តើអាចឲ្យគេជួយខ្ញុំពេលបោះឆ្នោតបានទេ?

បាន។ លោកអ្នកអាចធ្វើបាន :

- ជ្រើសយកមនុស្ស 1 នាក់ ឬ 2 នាក់ដើម្បីជួយលោកអ្នកនៅបន្ទប់ បោះឆ្នោត។ ក៏ប៉ុន្តែ លោកអ្នកមិនជ្រើសយកនិយោជក ឬមន្ត្រី សហជីវកម្មរបស់លោកអ្នកឲ្យជួយបានឡើយ។
- ស្នើសុំបុគ្គលិកនៅកន្លែងបោះឆ្នោតឲ្យគេជួយលោកអ្នក។ ក៏ប៉ុន្តែ ពួកគេ មិនត្រូវប្រើឥទ្ធិពលមកលើលោកអ្នក ហើយពួកគេមិនអាចប្រាប់មនុស្ស ណាម្នាក់នូវរបៀបលោកអ្នកបានបោះឆ្នោតនោះឡើយ។
- ស្នើសុំឲ្យមានអ្នកប្រែភាសាសំរាប់មនុស្សច្រើនជួយលោក អ្នក។ លោកអ្នកអាចយកអ្នកប្រែភាសាផ្ទាល់ខ្លួនមកជាមួយ ឬ ទូរស័ព្ទមកការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី មុនថ្ងៃបោះឆ្នោត ដើម្បីស្នើសុំឲ្យ មានអ្នកប្រែភាសាសំរាប់មនុស្សច្រើន។



លោកអ្នកអាចយកសត្វចិញ្ចឹមដែលជួយបំរើលោកអ្នកមកកន្លែងបោះឆ្នោត ហើយដល់ទៅក្នុងបន្ទប់បោះ ឆ្នោតបាន។

ការបោះឆ្នោតដោយអ្នកបោះឆ្នោតមិនមកផ្ទាល់គ្រាន់តែធ្វើសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រែសណីយ៍

ការបោះឆ្នោតដោយអ្នកបោះឆ្នោតមិនមកបោះផ្ទាល់អនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកធ្វើសន្លឹកតាមប្រែសណីយ៍បាន។ បើ សិនជាកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នកមិនងាយស្រួលប្រើប្រាស់ទេ ឬលោកអ្នកមិនអាចធ្វើដំណើរទៅទីកន្លែងបោះឆ្នោតនោះបាន លោកអ្នកអាចបោះឆ្នោតតាមការធ្វើសន្លឹកឆ្នោតប្រែសណីយ៍បាន។

ក៏ប៉ុន្តែ លោកអ្នកត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការបោះឆ្នោតដោយមិនចាំបាច់មកផ្ទាល់យ៉ាង 7 ថ្ងៃ **មុន** ពេលបោះឆ្នោតលើកក្រោយ។ កូនសៀវភៅគំរូសន្លឹកឆ្នោតមានក្រដាសស្នើសុំនេះ។ ឬលោកអ្នកអាចទាក់ទងមកការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី។ ចូរមើលទំព័រ 21។

ផ្ញើត្រឡប់ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោត ឬយកមកដាក់នៅការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី ឬនៅកន្លែងបោះឆ្នោតណាមួយនៅក្នុង ខោនធី ដែលលោកអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនោះ។

ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតនេះត្រូវតែមកដល់កន្លែងមុនម៉ោង 8 យប់នៅលើថ្ងៃបោះឆ្នោត។ បើសិនជាប្រជាសន្លឹកឆ្នោតមកមិនទាន់ពេលរាប់ទេ សន្លឹកឆ្នោតនោះទុកជាមោឃៈ។

តើឲ្យខ្ញុំដាក់ពាក្យស្នើសុំបោះឆ្នោតដោយអ្នកបោះឆ្នោតមិនមកផ្ទាល់គ្រាន់តែធ្វើសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រែសណីយ៍រាល់ពេលបោះឆ្នោតឬ?

ចាំបាច់, លុះណាលោកអ្នកបានដាក់ពាក្យស្នើសុំលក្ខណៈមិនមកបោះឆ្នោតផ្ទាល់ជាអចិន្ត្រៃយ៍។ លក្ខណៈមិនមកបោះឆ្នោតផ្ទាល់ជាអចិន្ត្រៃយ៍មានន័យថា ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតនឹងផ្ញើទៅឲ្យលោកអ្នកជារៀងរាល់ពេលបោះឆ្នោតតែម្តង។

ក៏ប៉ុន្តែ បើសិនជាលោកអ្នកមិនបោះឆ្នោត តាមរយៈមិនមកផ្ទាល់គ្រាន់តែធ្វើ សន្លឹកឆ្នោត ចំនួនពី (2) ដង ជាប់ៗគ្នា ក្នុងការបោះឆ្នោតទូទៅទូទាំងរដ្ឋ គេនឹងដកឈ្មោះលោកអ្នកចេញពីបញ្ជីឈ្មោះអ្នកខានបោះឆ្នោតជាអចិន្ត្រៃយ៍។ ច្បាប់នេះមានប្រសិទ្ធិភាពនៅថ្ងៃទី 1 ខែមករា ឆ្នាំ 2006 (SB 39)។

ដើម្បីដាក់ពាក្យស្នើសុំលក្ខណៈមិនមកបោះឆ្នោតផ្ទាល់ជាអចិន្ត្រៃយ៍ ចូរបំពេញប្រើក្រដាសស្នើសុំមាន នៅកូនសៀវភៅគំរូសន្លឹករបស់លោកអ្នក ឬទូរស័ព្ទមកការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី។

បើសិនជាខ្ញុំបានធ្វើបាត់ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតមិនមកបោះផ្ទាល់ ឬឆ្កួចផ្ញើត្រឡប់មកវិញ ទាន់ពេលវេលា តើនឹងទៅជាយ៉ាងណាដែរ?

បើសិនជាលោកអ្នកបានធ្វើបាត់ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតមិនមកបោះផ្ទាល់ លោកអ្នកអាចទៅបោះឆ្នោតនៅ កន្លែងបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នកនៅលើថ្ងៃបោះឆ្នោតនោះបាន។ ឬស្នើសុំក្រដាសសន្លឹកថ្មីនៅលើថ្ងៃបោះ ឆ្នោតតែម្តង, ដោយទូរស័ព្ទមកការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី។

បើសិនជាលោកអ្នកមិនបានផ្ញើក្រដាសសន្លឹករបស់លោកអ្នកបានទាន់ពេលវេលា ធ្វើយ៉ាងណាបំពេញ ព័ត៌មានសំនួរទាំងអស់នៅលើសន្លឹកឆ្នោតនិងលើខ្ទង់ស្រោមសំបុត្រ។ បន្ទាប់មកនៅលើថ្ងៃបោះឆ្នោត, ខ្លួនលោកអ្នកផ្ទាល់ ឬអ្នកណាម្នាក់ដែលលោកអ្នកចាត់តាំងឲ្យយកក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតនោះទៅឲ្យគេនៅ កន្លែងបោះឆ្នោតណាមួយក្នុង ខោនធី ដែលលោកអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនោះបាន។

សំនួរទូទៅ

តើភ្នាក់ងារ PAI អាចជួយខ្ញុំបានទេ?

បាន។ ច្បាប់ HAVA ពណ៌នាថា ភ្នាក់ងារ PAI ធ្វើយ៉ាងណាលោកអ្នកអាចបញ្ចេញប្រើសិទ្ធិបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នក។

បើសិនជាលោកអ្នកមានអារម្មណ៍ថាមានការប្រកាន់ប្រឆាំងពីព្រោះតែលោកអ្នកពិការ ឬបើសិនជាលោកអ្នកគិតថាច្បាប់បោះឆ្នោតបានល្មើសបំពាន ចូរទាក់ទងមកភ្នាក់ងារ PAI។ ព័ត៌មានទាក់ទងមកភ្នាក់ងារ PAI ចូរមើលទំព័រ 10។

តើការបោះឆ្នោតបណ្តោះអាសន្នជាអ្វីដែរ?

បើសិនជាបុគ្គលិកនៅកន្លែងបោះឆ្នោតមិនអាចសម្រេចថាលោកអ្នកបាន ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតត្រឹមត្រូវទេ ពួកគេនឹងស្នើសុំឲ្យលោកអ្នកបំពេញ ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោត "បណ្តោះអាសន្ន"។ ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតបោះបណ្តោះ អាសន្ននឹងដាក់ចូលក្នុងស្រោមសំបុត្រពិសេសទៅក្នុងប្រអប់បោះឆ្នោត។ ក្រោយមក, ការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី នឹងពិនិត្យក្រដាសចុះឈ្មោះរបស់លោកអ្នក ហើយនិងមើលបើសិនជាលោកអ្នកមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត។ បើសិនជាលោកអ្នកសិទ្ធិបោះឆ្នោត ពួកគេនឹងរាប់យកសម្លេងសន្លឹកឆ្នោតលោកអ្នក។

បុគ្គលិកនៅកន្លែងបោះឆ្នោតនឹងចេញបង្កាន់ដៃមួយឲ្យលោកអ្នក។ លោកអ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅលេខទូរស័ព្ទដែលមាននៅលើបង្កាន់ដៃដើម្បីសួរគេ បើសិនជាសន្លឹកឆ្នោតរបស់លោកអ្នកគេរាប់យកសម្លេងឬអត់។

តើនឹងទៅយ៉ាងណា បើសិនជាគេបញ្ជូនខ្ញុំទៅមន្ទីរពេទ្យនៅលើ ឬ មុនថ្ងៃបោះឆ្នោតនោះ?

លោកអ្នកនៅតែអាចបោះឆ្នោតបាន។ ស្នើសុំក្រដាស **Emergency Absentee** ឬ **Hospitalized Voter Ballot** (ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតមិនមកបោះផ្ទាល់ជាបន្ទាន់ ឬ ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតបោះពេលសំរានពេទ្យ)។ ទូរស័ព្ទទៅការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី ស្នើសុំក្រដាសឆ្នោតនោះ។ បន្ទាប់មកបញ្ជូនអ្នកណាម្នាក់ទៅ ការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធី ដើម្បីទៅយកក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតមិនមកបោះផ្ទាល់នោះឲ្យលោកអ្នក។ ក្រោយពីពេលលោកអ្នកបានបោះឆ្នោតហើយ មនុស្សដែលលោកអ្នកបានប្រើទៅសន្លឹកឆ្នោតឲ្យនោះ អាចយកក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតទៅឲ្យគេនៅកន្លែងបោះឆ្នោតវិញបាន។

តើនឹងទៅជាយ៉ាងណា បើសិនជាខ្ញុំគូសអ្វីមួយខុសនៅសន្លឹកឆ្នោតរបស់ខ្ញុំនោះ?

អោយក្រដាសសន្លឹកទៅបុគ្គលិកនៅកន្លែងបោះឆ្នោតវិញ។ ពួកគេនឹងឱ្យក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតថ្មីមកលោកអ្នកមួយទៀត។ លោកអ្នកអាចទទួលដល់ទៅក្រដាសសន្លឹកឆ្នោត។ ក៏ប៉ុន្តែ លោកអ្នកមិនអាចទទួលក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតថ្មី បើសិនជាលោកអ្នកបានទម្លាក់ក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតចូលក្នុងប្រអប់ឆ្នោតហើយនោះ។ បើសិនជាលោកអ្នកមានបញ្ហាលើសម្ភារៈបោះឆ្នោត ស្នើសុំឱ្យបុគ្គលិកនៅកន្លែងបោះឆ្នោតជួយលោកអ្នក។

មន្ត្រីគ្រប់គ្រងការបោះឆ្នោត, តាមលំដាប់ ខោនធី

Alameda

(510) 267-6933
www.acgov.org/

Alpine

(530) 694-2281
www.co.alpinecounty.ca.gov

Amador

(209) 223-6465
www.co.amador.ca.us/depts/elections/index.htm

Butte

(800) 538-7761 (ខោនធី Butte តែប៉ុណ្ណោះ)
(530) 538-6366
<http://clerk-recorder.buttecounty.net>

Calaveras

(209) 754-6376
www.co.calaveras.ca.us/departments/recorder.html

Colusa

(530) 458-0500
www.colusacountyclerk.com

Contra Costa

(925) 335-7800
www.cocovote.us

Del Norte

(707) 464-7216
(707) 465-0383
www.co.del-norte.ca.us

El Dorado

(530) 621-7480
www.co.el-dorado.ca.us/elections

Fresno

(559) 488-3246
www.co.fresno.ca.us

Glenn

(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/Elections

Humboldt

(707) 445-7678
www.co.humboldt.ca.us/election

Imperial

(760) 482-4226
www.imperialcounty.net/Election

Inyo

(760) 878-0224
www.countyofinyo.org

Kern

(661) 868-3590
www.co.kern.ca.us/elections/

Kings

(559) 582-3211 Ext. 4401
www.countyofkings.com

Lake

(707) 263-2372
www.co.lake.ca.us

Lassen

(530) 251-8217
<http://clerk.lassencounty.org/registrar.htm>

Los Angeles

1-800-815-2666

(562) 466-1310 (ខោនធី LA តែប៉ុណ្ណោះ)

www.lavote.net

Madera

(559) 675-7720

www.madera-county.com

Marin

(415) 499-6456

<http://co.marin.ca.us/depts/RV/main/index.cfm>

Mariposa

(209) 966-2007

www.mariposacounty.org

Mendocino

(707) 463-4371

www.co.mendocino.ca.us/acr

Merced

(209) 385-7541

www.co.merced.ca.us/elections/index.html

Modoc

(530) 233-6201

Mono

(760) 932-5537

www.monocounty.ca.gov

Monterey

(831) 796-1499

<http://montereycountyelections.us>

Napa

(707) 253-4321

www.co.napa.ca.us/gov/Departments

Nevada

(530) 265-1298

<http://new.mynevadacounty.com/elections>

Orange

(714) 567-7600

www.ocvote.com

Placer

(530) 886-5650

www.placer.ca.gov/recorder/elections.aspx

Plumas

(530) 283-6256

www.countyofplumas.com/clerkrecorder/elections

Riverside

(951) 486-7200

www.voteinfo.net

Sacramento

(916) 875-6451

www.elections.saccounty.net

San Benito

(831) 636-4016

www.sanbenitocountyelections.us

San Bernardino

(909) 387-8300

www.sbcrov.com

San Diego

(800) 696-0136

(858) 565-5800

www.sdvote.com

San Francisco

(415) 554-4375

www.sfgov.org/election

San Joaquin

(209) 468-2885

www.sjcrov.org

San Luis Obispo

(805) 781-5228

www.slocounty.ca.gov/clerk

San Mateo

(650) 312-5222

www.shapethefuture.org/voters/default.asp

Santa Barbara

ខោនធីខាងត្បូង : (805) 568-2200

ខោនធីខាងជើង : (805) 346-8374

www.sbcvote.com

Santa Clara

(408) 299-8683

www.sccvote.org

Santa Cruz

(831) 454-2060

www.votescount.com

Shasta

(530) 225-5730

www.co.shasta.ca.us/departments/countyclerkregistrarofvoters/index.shtml

Sierra

(530) 289-3295

www.sierracounty.ws

Siskiyou

(530) 842-8084

www.co.siskiyou.ca.us/clerk/elections/elections.htm

Solano

(707) 784-6675

www.solanocounty.com/elections

Sonoma

(707) 565-6800

www.sonoma-county.org/regvoter/index.htm

Stanislaus

(209) 525-5200

<http://stanvote.com>

Sutter

(530) 822-7122

www.sutter.us/doc/government/depts/cr/elections/cr_elections_home

Tehama

(530) 527-8190

www.co.tehama.ca.us

Trinity

(530) 623-1220

www.trinitycounty.org/elections

Tulare

(559) 733-6275

www.tularecoelections.org/

Tuolumne

(209) 533-5570

www.tuolumnecounty.ca.gov

Ventura

(805) 654-2781

<http://recorder.countyofventura.org/elections.htm>

Yolo

(530) 666-8133

www.yoloelections.org/

Yuba

(530) 749-7855

<http://elections.co.yuba.ca.us>